










## Tal vez quieras saber lo que pasa en los Servicios Mundiales de NA...

Esperamos que continúes mandando por email o fotocopies esta página para los miembros interesados de tu CSA o CSR. Seguimos animado a los compañeros a que se suscriban a las versiones electrónicas de *The NA Way* y las *Noticias de los SMNA*. Nos ayudará a comunicarnos de forma más eficaz y a controlar nuestros costos de distribución.

-  **Living Clean: The Journey Continues**, el nuevo libro aprobado por la confraternidad, está disponible en edición en rústica y tapa dura, ambas a US\$ 8,75. La edición conmemorativa numerada sigue disponible al precio de US\$ 30. También está disponible la edición conmemorativa de *Just for Today* a US\$ 30.
-  Disponemos de ediciones electrónicas del Texto Básico (en inglés) y de *Sponsorship, It Works: How and Why*. Se pueden adquirir en Amazon e iTunes a través de enlaces en nuestro sitio web.
-  **35ª CMNA**: Mientras celebremos nuestros 60 años de recuperación (las bodas de diamante) en esta convención mundial en Filadelfia, sin duda haremos realidad el lema «El viaje continúa». El plazo de preinscripción para madrugadores ha terminado. Ahora está disponible la preinscripción a US\$89, mientras que la inscripción in situ costará US\$ 99. Necesitamos tu ayuda para planificar eficientemente este evento, así que por favor inscríbete. Si necesitas folletos o postales para tu reunión, pídelos y te los enviaremos de forma gratuita. También puedes descargar el folleto de una hoja en [www.na.org/wcna](http://www.na.org/wcna). Las habitaciones de hotel desaparecen rápidamente, pero seguimos añadiendo otras en nuestro bloque de hoteles. Visita [www.na.org/wcna](http://www.na.org/wcna) para enterarte de las novedades.
-  **Sistema de servicio**: Continuamos haciendo pruebas sobre el terreno de las USG (unidad de servicio al grupo) y las USL (unidad de servicio local). Si estás probando algún aspecto de las propuestas, como las USG o la TDPC (toma de decisiones por consenso), etc., comparte por favor tu experiencia con nosotros en [servicesystem@na.org](mailto:servicesystem@na.org). Cuanta más ayuda recibamos sobre la puesta en práctica a nivel local de las ideas de las propuestas, más fácil nos resultará determinar un plan de transición para presentar a la CSM 2014. Las novedades sobre este proyecto aparecerán a medida que estén disponibles en [www.na.org/servicesystem](http://www.na.org/servicesystem).
-  **Discusión sobre la CSM**: Estamos analizando un par de propuestas específicas relacionadas con la CSM en materia de eliminación de la financiación automática de los delegados titulares y la asistencia a la CSM de los suplentes. Te invitamos a leer el informe de la página 7 de este número de la *Noticias de los SMNA* y a hacernos llegar tus ideas a [worldboard@na.org](mailto:worldboard@na.org).
-  **Proyecto de libro de tradiciones**: Hemos recibido aportes de los talleres de la confraternidad que se han celebrado siguiendo el perfil de sesión disponible en [www.na.org/traditions](http://www.na.org/traditions). Las ideas y materiales recibidos nos ayudarán a hacer de este libro un recurso valioso para la confraternidad. Habrá un foro electrónico de discusión disponible antes de abril de este año, con un enlace para seguir enviando aportes a través de la página web del proyecto: [www.na.org/traditions](http://www.na.org/traditions).
-  **Introducción a las reuniones de NA**: este material está en fase de revisión y aportes de la confraternidad hasta el 30 de abril de 2013. En la CSM 2012 se presentó el plan de proyecto para transformar este folleto de servicio en un folleto informativo. Los materiales y los aportes recibidos pueden consultarse en la página web del proyecto en [www.na.org/intro](http://www.na.org/intro). El borrador final pendiente de aprobación se incluirá en el IAC 2014.
-  **Compartir experiencia en webinars**: Ha aumentado la participación en nuestros seminarios en línea en la web y nos gustaría animar a otros coordinadores de área y regionales a participar. Los ámbitos de servicio que nos gustaría tratar son convenciones, Hel y relaciones públicas (RRPP). Si quieres sumarte a nosotros y discutir problemas y soluciones con otras personas que hacen estos servicios, mándanos por favor tu nombre, dirección de correo electrónico, puesto de servicio y región y/o área a [events@na.org](mailto:events@na.org) para convenciones; [handi@na.org](mailto:handi@na.org) para servidores de Hel; y [PR@na.org](mailto:PR@na.org) para servidores de confianza de RRPP/IP.
-  **Finanzas**: Estamos comprometidos a proporcionar servicios a nivel mundial; todos amamos NA y estamos orgullosos de que la confraternidad esté presente en 129 países. Hagamos lo posible para que ese amor y ese orgullo se reflejen en nuestros actos y contribuyamos económicamente a través de nuestro portal: [www.na.org/contribute](http://www.na.org/contribute).

Visita las *Noticias de los SMNA* en <http://www.na.org/?ID=reports-nawsnews-nawsmain>



## INSPIRADOS POR NUESTRO PROPÓSITO PRIMORDIAL

### SEGUIMOS AVANZANDO EN EL NUEVO AÑO Y EN ESTE CICLO DE CONFERENCIA

Del 23 al 26 de enero celebramos una reunión de junta productiva y motivadora en Chatsworth (California). Comenzamos la reunión el miércoles con una discusión sobre uno de los elementos de las propuestas de sistema de servicio —la unidad de servicio local— que incluyó las novedades del grupo básico de prueba sobre el terreno de la USL.

El jueves, Jim Delizia facilitó una sesión sobre el «Proyecto de sistema de servicio» enfocada en el elemento estado/nación/provincia del sistema. Analizamos la coordinación del servicio local con sus dificultades inherentes y empezamos a generar ideas sobre sus posibles enfoques. También discutimos el tema de la financiación de los delegados a la Conferencia de Servicio Mundial y el papel de los delegados suplentes. En nuestra reunión de abril, prevemos revisar el papel de las zonas en un sistema de prestación de servicios.

Nuestra primera sesión de planificación del viernes consistió en una discusión facilitada, con la asistencia de los miembros de Grupo de Planificación de Trabajo. Esto nos ayudó con nuestra discusión sobre los recursos: dónde estamos ahora y cómo podemos mejorar. En esta sesión evaluamos si las áreas de resultados clave (ARC) actualmente identificadas siguen siendo válidas, ya que no las hemos modificado en diez años. Identificamos las ARC de acuerdo con la dirección que adoptaremos en los próximos diez años, tales como relaciones públicas y sistema de servicio.

También nos dedicamos a revisar nuestro panorama financiero actual. Sinceramente, adoptamos la expresión «arde Roma» para describir la presente situación. Aunque sigamos adelante con fe y valentía, somos realistas y sabemos que estamos muy escasos de recursos para apoyar a una confraternidad mundial. Discutimos cómo lograr un cambio de sistema en materia de contribuciones, ya que somos conscientes de que las regiones están económicamente limitadas. Lo ideal es que aspiremos a mantener nuestros servicios con las contribuciones de los miembros, pero lo cierto es que nos estamos manteniendo con las ventas de literatura. Las de *Living Clean: The Journey Continues* son relativamente significativas. Hoy en día, nuestro curso de acción es seguir con nuestro criterio de racionalización y solicitando contribuciones económicas para mantener nuestros servicios.

La planificación de la 35ª CMNA sigue adelante y el grupo de trabajo de esta celebración de recuperación tendrá su primera reunión en marzo, en Filadelfia. La inscripción para madrugadores ha terminado. Entramos en la segunda fase de inscripción con descuento: el precio actual es de US\$ 89. Estamos negociando el espectáculo del sábado a la noche y tratando de concluir las atracciones de la cafetería; a medida que la información esté disponible la publicaremos en [www.na.org/wcna](http://www.na.org/wcna). La celebración del 60º aniversario de NA puede complementarse con diversas excursiones a la zona amish, a la parte histórica de Filadelfia y a los numerosos murales pintados a mano en toda la ciudad.

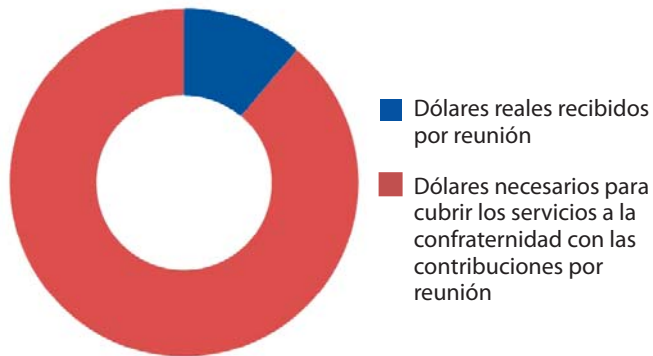
Al final de nuestra laboriosa reunión, hablamos del desarrollo de los recursos financieros con el Grupo del Plan de Trabajo, que elaborará una estrategia multifacética para aumentar las contribuciones de los miembros y que se pondrá a consideración de la junta. Reconocimos que las medidas con respecto a las contribuciones de los miembros empiezan por nosotros y tenemos que ser un ejemplo. Nos reunimos con el asesor contable, que estaba en la OSM para reunirse con el comité de auditoría. Esperamos que la auditoría y, por lo tanto, el *Annual Report* [Informe anual] 2012 estén disponibles a la brevedad. Además, alquilamos un espacio de almacenamiento detrás de la oficina, en abril terminaremos la segunda fase del borrador del libro de tradiciones y hemos firmado un contrato para que la 36ª CMNA se celebre en Río de Janeiro, Brasil, en junio de 2015.

Seguimos reduciendo los datos que quedan reflejados en nuestros registros legales y corporativos porque, aparentemente, unos registros muy voluminosos sólo llevan a malentendidos. Nuestras actas son el documento legal que tenemos obligación de mantener. Todo lo que es obligatorio está presente en ellas y en nuestras decisiones. Algunos miembros nos piden copia de las actas y esto parece haber provocado confusión. Algunas personas suponen, equivocadamente, que algunos comentarios o parte de una discusión de la que se deja constancia en las actas son decisiones y, en consecuencia, acabamos respondiendo muchas preguntas basadas en hechos que no son ciertos. Por lo general, lo único que reflejan las actas es un momento puntual de una discusión en curso. No solo la mayor parte de nuestro trabajo abarca varias reuniones de junta, sino que también hacemos cosas entre una reunión y otra. La información sobre nuestras decisiones y medidas aparece, según la política de la CSM, en las *Noticias de los SMNA* en cinco idiomas.

## NOVEDADES ECONÓMICAS

Como hemos usado la expresión «arde Roma» para describir nuestro estado financiero actual, pensamos que la lluvia para apagar el fuego son las contribuciones de los miembros. En los últimos cinco años hemos visto declinar de forma constante la línea que marca la tendencia de las contri-

buciones, y hemos registrado también una tendencia similar en la venta de literatura. No hay una solución rápida ni fácil. Para invertir esta tendencia debemos movernos sistemáticamente en una dirección opuesta, lo que significa un aumento constante y continuo de las contribuciones. La capacidad para mantener el nivel de servicios actual a la confraternidad mundial es un desafío diario.



No hay ningún servicio gratis en NA. ¿Cuántas veces hemos asistido a reuniones en que se pide un poco más para pagar el alquiler, nuestro servicio más básico para llevar el mensaje de recuperación? Quizá los órganos de servicio tenían que ser austeros con la recesión del 2008, ¿pero no hemos caído en 2013 en un patrón de conducta que nos hace retener fondos «por si acaso» en lugar de practicar la circulación de los mismos? La experiencia nos dice que lo que damos nos vuelve de maneras inesperadas. Liderar por medio del ejemplo significa que un miembro pone lo que le toca en la cesta o canasta, o lo hace directamente a través del portal de contribuciones, y de ese modo puede ayudar a cambiar un esquema mental perimido que dice que 1 o 2 dólares son suficientes para la realidad de hoy. ¿Cuánto es suficiente por el regalo de librarnos de la adicción activa? ¿Cuántos hemos incluido en nuestro Décimo Paso la pregunta de cuál es el precio de mi libertad de la adicción activa? En el Texto Básico decimos que nunca acabamos de hacer enmiendas y que lo más probable es que estas incluyan las de tipo económico. Por supuesto que una de las maneras de practicar enmiendas indirectas es contribuir económicamente con la confraternidad que nos salvó la vida. Lideramos con el ejemplo y la práctica de los principios espirituales de recuperación. Tal como se dice en las reuniones, son nuestros actos los que mejor hablan por sí mismos.

Algunos miembros compartieron sus ejemplos con nosotros. Uno de ellos es el de alguien que actúa justo al revés cuando se siente corto de dinero. Nos han dicho que «los sentimientos no son hechos» y actuar al revés de cómo nos sentimos podría ser una solución. Estos miembros contribuyen con más en momentos de inseguridad económica. Es un acto de fe de que las cosas se solucionarán. Los miembros que usan este criterio manifiestan que no sufren conse-

cuencias adversas por este acto de fe. Un segundo ejemplo es el grupo que aporta US\$160 por año a los servicios mundiales. Este ejemplo lo podría aplicar fácilmente cualquier grupo de NA. La cifra mencionada no refleja lo que todos y cada uno de los grupos deben aportar por año para financiar los servicios de NA.

Cualquiera de estos ejemplos, y seguramente hay muchos más, son válidos para cada uno de nosotros, porque somos todos adictos que nos recuperamos en NA. NA no cobra para ser miembro, pero debemos autofinanciarnos completamente a través de nuestras propias contribuciones. Honestamente, ¿cómo podemos aceptar el apoyo de un servicio prestado por NA sin contribuir? Si elegimos no hacerlo, ¿le estamos negando servicios a otro adicto? Apoyamos el hecho de ser miembros productivos, responsables y solidarios de la sociedad; NA forma parte de la sociedad. Como miembros de esta confraternidad mundial que está a punto de celebrar sesenta años llevando el mensaje de recuperación a los drogadictos, pregúntate: «¿están mis contribuciones a la altura del regalo de recuperación y libertad de la adicción activa que he recibido?».

Para llevar nuestro mensaje por el mundo entero a todos y cada uno de los adictos que procuran recuperarse, necesitamos tu ayuda económica. Contribuye por favor a través de nuestro portal [www.na.org/contribute](http://www.na.org/contribute). Algunos miembros nos han dicho que les gustaría poder establecer una contribución mensual periódica, y respondemos a este pedido estableciendo también esta modalidad.



**UNA MIRADA ATRÁS...**

A veces, en un proyecto de tres ciclos, hace falta mirar atrás y ver dónde empezó. Mucho antes de que se presentara el plan de proyecto a la Conferencia de Servicio Mundial, teníamos temas de discusión de servicio en cada ciclo, que empezaron en el año 2000 y que iban del servicio a nivel de grupo a la infraestructura. Estos temas de debate reflejaban las mismas dificultades a nivel local: apatía, escasez de comunicación y de formación de los servidores de confianza, mala administración de los fondos, escasa atmósfera de recuperación en las reuniones de servicio y falta de servidores para cubrir la prestación de servicios. El «Proyecto de sistema de servicio» surgió de la necesidad de buscar nuevas soluciones para estos problemas recurrentes.

En un momento dado, los Servicios Mundiales de NA estaban plagados de dificultades sistémicas tales como la duplicación de servicios, la falta de comunicación y la competencia por los recursos. A principios de los años noventa, las iniciativas de servicio se veían amenazadas y desbordadas, y esto llevó a los Servicios Mundiales a efectuar un proceso de inventario. De 1993 a 1998, varios comités examinaron lo que teníamos y propusieron ideas para cambiar. Así surgió la reforma de la Junta de Custodios, la Junta Directiva de la OSM y los comités de la CSM que se transformaron en una única Junta Mundial, la creación de la Reserva Mundial y el Panel de Recursos Humanos, la elaboración de un solo presupuesto para todos los servicios mundiales y la redacción de la «Declaración de la visión de los SMNA» (que más adelante constituyó la base de la «Visión del servicio en NA»). A los cambios estructurales se unieron cambios en los procesos, tales como la planificación estratégica, un ciclo de trabajo basado en proyectos y el uso de la toma de decisiones por consenso, por nombrar sólo unos pocos conocidos

Sin embargo, el resto de la estructura de servicio nunca pasó por un examen en profundidad de la prestación de servicios ni una puesta a punto. La prestación de servicios a nivel local (áreas y regiones) refleja las ideas presentadas en *The NA Tree* [El árbol de NA] de 1976. Treinta y siete años más tarde, nuestra prestación de servicios a nivel local sigue siendo la misma. Continuamos aplicando el mismo «molde» estructural a una confraternidad mundial diversa y en crecimiento porque nos parece la única opción que tenemos.

La CSM 2008 aprobó la elaboración de un «Proyecto de sistema de servicio». El primer paso fue la preparación de una «Visión del servicio en NA» que se aprobó unánimemente en la CSM 2010. Además, en el ciclo 2008-2010, analizamos nuestra prestación de servicios actual y nos dimos cuenta de que necesitábamos pensar de manera sistémica, no sólo en términos de estructura. La estructura es un elemento de un sistema que también incluye a los miembros, los procesos y los recursos, todos ellos funcionando hacia una visión común.

En la CSM 2010, se ratificó por unanimidad el Proyecto de sistema de servicio para un segundo ciclo. El Plan estratégico 2010-2012 lo definía de esta manera:

**«Tema: revitalización del sistema de servicio, Objetivo 4: Transición de una estructura de servicio a un sistema de servicio impulsado por la unidad para cumplir con nuestro propósito primordial, que sea flexible para satisfacer las diversas necesidades y metas de servicio de la comunidades de NA.»**

Hoy en día, con el tercer ciclo de este proyecto aprobado por la CSM 2012, empezamos a analizar el desarrollo de nuestro plan de transición. La CSM adoptó una serie de resoluciones y estamos probando la «teoría» de las propues-

tas de USG (unidades de servicio al grupo) y USL (unidades de servicio local) sobre el terreno. A veces, con un proyecto que abarca varias conferencias y que reconoce los fallos de comunicación y los cambios de servidores de confianza, es conveniente mirar atrás antes de continuar avanzando.

Si tienes preguntas sobre cómo llegamos aquí o inquietudes sobre cómo avanzamos, comunícate con nosotros. Disponemos de una dirección de correo electrónico dedicada a este proyecto: [servicesystem@na.org](mailto:servicesystem@na.org).

### UNIDADES DE SERVICIO LOCAL

Seguimos haciendo pruebas sobre el terreno de las propuestas de sistema de servicio. El esquema de dichas pruebas publicado en la página web del sistema de servicio, [www.na.org/servicesystem](http://www.na.org/servicesystem), explica esta prueba en detalle. Hay algunas comunidades del mundo que ya están aplicando parte de las propuestas de sistema de servicio, por lo general con alguna modificación, y que nos informan de sus éxitos y obstáculos. Las «comunidades básicas» que efectúan pruebas sobre el terreno accedieron a formar USL y/o USG tal como estos organismos están descritos en las propuestas de sistema de servicio. Nos envían todos sus materiales —programas, pautas, actas y herramientas—; hemos acordado hablar con ellos regularmente, por lo menos una vez por mes, y apoyarlos de todas las formas posibles. Debido a las limitaciones de recursos, estas comunidades básicas están todas ubicadas en Norteamérica. Muchas de las reuniones de las USL de las comunidades básicas tuvieron lugar después de nuestra reunión de junta, de modo que nos hemos enterado de los avances solo de unas pocas.

El número de comunidades básicas es relativamente pequeño porque es lo único que podemos mantener con este nivel de apoyo, pero estamos interesados en cualquier comunidad que esté efectuando pruebas sobre el terreno o que desee probar las ideas de las propuestas. Cuéntanos lo que está pasando en tu comunidad y cómo podemos ayudar. Si se han adaptado de alguna manera las ideas de las propuestas para que «encajen» mejor en tu comunidad, también nos gustaría saberlo. Podemos aprender tanto de las dificultades como de las transiciones fáciles. Todo lo que se haga puede ser información útil para cuando preparemos el plan de transición.

En nuestra reunión, discutimos aspectos emocionantes de las USL y elementos que pueden resultar confusos o plantear dificultades. Parece que la mayoría de los obstáculos son los elementos de las propuestas que necesitan mayor definición y más elaboración. La distribución de literatura es un buen ejemplo de uno de los aspectos que podrían ser confusos; es algo que creemos que necesita una mejor definición en las propuestas. Las pruebas sobre el terreno nos ayudan a reunir algunos ejemplos prácticos de cómo las comunidades locales abordan la recaudación de contribu-

ciones y la distribución de literatura. Algunas otras preocupaciones que identificamos en la reunión fueron la simplificación de las herramientas, la colaboración entre áreas vecinas, la sincronización de los ciclos de planificación y la capacitación en materia de transición. Resulta igualmente importante identificar lo emocionante del proceso, como los objetivos que producen resultados, planificar los servicios, dar capacidad de decisión a todos los miembros, atraer miembros al servicio a través de proyectos y tareas definidos y una atmósfera de servicio más acogedora.

#### [WWW.NA.ORG/SERVICESYSTEM](http://www.na.org/servicesystem)

Hemos actualizado la página web del sistema de servicio y añadimos nuevo material de forma regular. Además de las herramientas que estamos preparando para las pruebas sobre el terreno, hemos publicado un par de presentaciones en PowerPoint para los talleres locales: una sesión «101» que hace un breve repaso de las propuestas de sistema de servicio y una sesión actualizada que explica el enfoque del proyecto para este ciclo. También hay un documento titulado «Ongoing Discussions Related to the Service System Proposals» [Discusiones en curso relacionadas con las propuestas de sistema de servicio], que subrayan algunos de los aspectos de las propuestas sobre las que somos conscientes que debemos hablar durante este ciclo. Hemos publicado este documento para informar de lo que pensamos discutir en nuestras próximas reuniones de junta y para que los miembros puedan hacernos llegar aportes sobre cualquiera de los temas, si lo desean. Invitamos especialmente a aquellas personas que participan del servicio zonal a enviarnos ideas sobre la función de las zonas en un sistema revitalizado de servicio.

#### ESTADO, NACIÓN Y PROVINCIAS

En el número de noviembre de 2012 de las *Noticias de los SMNA* mencionamos que íbamos a separar nuestras discusiones sobre los criterios de admisión a la conferencia de las de prestación de servicios en estados, naciones o provincias (ENP) grandes o pequeños, donde un único organismo de servicio podría no ser lo mejor. Empezamos nuestra sesión facilitada con una pregunta general sobre estados/naciones/provincias: ¿Cómo puede un ENP llevar a cabo efectivamente una de sus funciones principales: coordinar los organismos de servicio locales según sea necesario para convertirse en un sistema de servicio eficiente? Nos dividimos en grupos pequeños para hablar de los retos a los que se enfrentan los ENP para cumplir con su papel e identificamos cuatro áreas generales de desafíos:

- **comunicación** (interna, externa y capacidad de vincular a las comunidades),
- **logística** (planificación, coordinación y programación),

- **mentalidad/actitud** (disponibilidad para colaborar, reasignación de tareas, confianza en el valor de los ENP para ayudar a enmendar las divisiones regionales), y
- **recursos** (humanos y financieros).

Una vez terminada la identificación de los desafíos, empezamos a generar ideas sobre algunas soluciones para cada una de las cuatro áreas. Algunas de ellas son las siguientes:

- **comunicación**
  - o un número de teléfono gratuito para todo el estado
  - o uso efectivo de la tecnología
  - o talleres/temas de debate en lugar de dar informes
- **logística, incluida la planificación y la programación**
  - o elementos básicos de planificación revisado para los ENP
  - o coordinación de la exploración y procesos de planificación (calendarios) con la USL
  - o enfoque en la preparación de recursos
- **mentalidad/actitud**
  - o construir a partir de nuestros puntos fuertes
  - o asociación con la zona para realizar talleres
  - o talleres para la creación de sentido de comunidad del ENP que demuestren el valor del proceso
- **recursos**
  - o proponer un nuevo criterio de financiación
  - o comunicar los resultados tangibles de aportar tiempo y dinero
  - o presupuesto claro para objetivos de planificación teniendo en cuenta una plantilla de presupuesto

Por supuesto que estas soluciones no son exhaustivas, pero nos permitirán empezar a avanzar en el trazado de una coordinación efectiva y eficiente del servicio local y nos proporcionarán la base para facilitar las discusiones con las regiones

Al cierre de esta sesión, analizamos los aspectos prácticos de los ENP grandes y pequeños. Decidimos ponernos en contacto con algunas de las regiones de estados grandes que tienen varias regiones —incluidas algunas que sabemos han discutido la posibilidad de reunificarse después de una división regional— para saber lo que piensan sobre la mejor manera de prestar servicios a nivel estatal. Sabemos que las ideas de las propuestas de sistema de servicio tal vez no funcionen igual para todos los lugares. Tenemos que hablar con los miembros que participan en el servicio en estados grandes con varias regiones, o en estados pequeños que

comprenden solo parte de una región, o en estados que están divididos en una región urbana y otra para el resto, así recopilamos ideas sobre qué sería lo mejor en cada lugar. Después de nuestras llamadas telefónicas para reunir datos, quizá debamos reunirnos en persona. Estamos tratando de determinar lo que tiene más sentido para una prestación de servicios unificada y eficiente dentro de límites geográficos determinados.

## LA CSM

Uno de los enfoques de este ciclo es la admisión a la CSM y la conferencia como elemento del sistema de servicio. Sin duda hemos tenido problemas con algunos aspectos de la creación de criterios estandarizados de admisión y, de nuestras discusiones, surgieron dos cuestiones separadas: la financiación de los delegados titulares y las presencia de los delegados suplentes en la CSM. Hemos visto que hay algunas discusiones sobre la financiación de los delegados en el foro electrónico de participantes, así que es evidente que no somos los únicos que estamos pensando en el tema.

Todos estamos influidos por nuestra experiencia personal que sin duda tiene que ver con cómo vemos la CSM. Nos sentimos cómodos con los que sabemos y es fácil mirar lo desconocido con resistencia o desconfianza. Para contribuir a alejarnos de esta reacción, nos preguntamos qué nos parecía posible y qué podía servir a NA en el futuro.

Como todas estas cuestiones provocan reacciones personales, tratamos de analizar todos los datos que teníamos disponibles. Antes de la unificación de los servicios mundiales en 1998, la CSM y sus gastos (Hel, literatura, la reunión anual, las juntas y comités, el Foro de Desarrollo, los viajes, las publicaciones, etc.) se costeaban con las contribuciones y corrían a cargo del presupuesto de la CSM. Esos ingresos y gastos eran, a grosso modo, de unos US\$ 500.000 por año con menos de 100 regiones con escaño.

En 1998, todos los ingresos y gastos de cualquier actividad de servicio mundial se incluían en un solo presupuesto. Al mismo tiempo, la admisión a CSM empezó a aumentar y, quizá lo más importante, también comenzaron a aumentar los costos de los proyectos, sobre todo porque los SMNA financiaban la participación de grupos de trabajo cuyos miembros empezaban a proceder, cada vez más, de distintas partes del mundo. En el IAC de 2000 afirmamos que nos parecía la manera más lógica de asumir colectivamente el tema de la asistencia a la conferencia. El propósito era la equiparación de acceso a, y la participación en, la conferencia de una confraternidad mundial. Antes del 2000, la CSM funcionaba con un Foro de Desarrollo que aseguraba la financiación de aquellos que no podían acudir por cuestiones económicas a una conferencia que se celebraba en EEUU. Algunos, sin embargo, percibían cierta desigualdad entre las regiones que podían mandar delegados y las que necesita-

ban ayuda. La medida de financiar completamente a los delegados se basó en la creencia de que contribuir todos con lo que podíamos era una forma de equiparación de costos.

La principal objeción a la moción de 2000 era el miedo a que los fondos se retuvieran o se gastaran de otra manera. Sin embargo, no creíamos que el miedo a «lo que pueda pasar» tuviera que impedirnos avanzar en los que creíamos que era lo mejor para la conferencia. Nuestra idea colectiva consistía en que, si la primera prioridad era la participación en la CSM, entonces lo ideal era que la confraternidad respondiera y asumiera la responsabilidad de esta decisión. Sin embargo, lo que pasó en la confraternidad no fue lo ideal. Muchas regiones han dejado de considerar la financiación de la conferencia una responsabilidad regional, y esto no parece un rumbo sostenible para el futuro. Desde 2001, lo que antes entraba en el presupuesto de la CSM y se consideraban gastos de la CSM, supera las contribuciones en más de US\$ 1.800.000. No podemos seguir manteniendo esta tendencia en un panorama de disminución de ventas de literatura.

La reunión bienal de la conferencia cuesta ahora aproximadamente US\$ 500.000, mientras que la de 2000 costaba unos US\$ 121.000. Este incremento se debe en parte a la financiación de los delegados, pero también al aumento del tamaño de la conferencia. Las necesidades audiovisuales, el montaje de las salas y otros gastos de hotel aumentan a medida que la conferencia crece. Esperamos que continúe esta tendencia cuando venza la moratoria de admisión y haya más delegados con escaño. Desde 1998 hemos admitido 20 regiones, 15 de ellas desde 2000. No vemos de qué manera podemos seguir financiando a los delegados si los costos de la CSM se disparan.

Parece que estamos en una encrucijada. Las cuestiones que analizamos en el IAC 2000 incluían la financiación de los delegados, la presencia de los suplentes, los foros zonales y la toma de decisiones en la CSM. Trece años más tarde necesitamos volver a evaluar la mayoría de estas cuestiones. Es preciso que veamos más allá de nuestras propias experiencias y opiniones, y tener en cuenta cuál es el mejor proceder para el futuro de nuestra confraternidad. En otras palabras, podemos hacerlo imaginando cómo queremos que sea la reunión de la CSM dentro de cinco años. Sólo faltan unas pocas conferencias. Después de discutir en profundidad el tema de la financiación de los delegados, creemos que la medida más responsable es recomendar que los delegados no sean financiados automáticamente por la CSM para asistir a esta. Las regiones que no puedan financiar la asistencia de sus delegados pasarían por un proceso de solicitud, tal como hacíamos antes con el Foro de Desarrollo. El Foro de Desarrollo, que consistía en los delegados que necesitaban financiación hasta el 2000, aparentemente era algo que podíamos permitirnos.

Esperamos que los delegados y otros miembros discutan esta cuestión con nosotros. Necesitamos tomar una decisión colectiva como conferencia para buscar un criterio más sostenible de financiación para el futuro. Comparte por favor tus ideas y opiniones en el foro electrónico de participantes o escríbenos a [worldboard@na.org](mailto:worldboard@na.org). Te invitamos a mandarnos ideas y opiniones sobre esta cuestión u otras para poder avanzar.

### DELEGADOS SUPLENTE Y ASISTENCIA A LA CSM

Como ya hemos dicho, estamos preocupados por el costo y el tamaño de la CSM y nos interesa que todo el tiempo y la energía dedicados a analizar nuestro sistema de servicio satisfagan de verdad nuestras necesidades futuras. También discutimos el papel y el valor percibido de los delegados suplentes en la conferencia, sin llegar como junta a una conclusión tan clara como la que sacamos con respecto a la financiación de los delegados. Algunas cuestiones sobre los delegados suplentes justifican una evaluación. Una de ellas es el tamaño de la CSM; otra, la aparente desigualdad de tener más suplentes de EEUU; y la tercera, es el costo general para la confraternidad de la CSM. Durante las últimas cinco conferencias, el promedio de delegados suplentes de EEUU que asistieron a la CSM fue del 90%, mientras que los de fuera de EEUU no llegaban al 50%. En una conferencia basada en la discusión, con muchas sesiones en grupos pequeños, esta «desigualdad» parece inclinar aún más las discusiones a cuestiones de EEUU. Si la CSM tuviera unas noventa personas menos, las necesidades de espacio, así como el costo, disminuirían y se aumentaría la capacidad de adaptarnos al crecimiento futuro. Calculamos que la asistencia de los delegados suplentes le cuesta a la confraternidad unos US\$ 200.000 por conferencia.

No se trata en absoluto de una discusión de si los delegados suplentes tienen valor o no; por supuesto que sí. Nuestra pregunta es si tienen o no que asistir a las CSM y si no sería mejor usar estos recursos humanos y financieros en casa. No es cuestión de lo que nos gustaría, sino de lo que nos parece que mejor refleje la voz de una confraternidad mundial y cómo podemos mantenerlo.

Hablamos en nuestra reunión del valor de la presencia en la CSM de los delegados suplentes. Reconozcamos que son un par de oídos y ojos extra, un recurso para el delegado. Además, su asistencia quizá ofrezca una oportunidad de capacitación y un beneficio para la región. Pero, cuando puede mantenerse la valiosa continuidad entre el suplente y el titular, a menudo «se interpone la vida» y esa continuidad no es posible. La presencia del suplente en la conferencia puede mejorar la comunicación en la región; sin embargo, también nos preguntamos si mejora la comunicación con todos los miembros o si hay posiblemente una duplicación de esfuerzos.

Mientras analizábamos las posibles desventajas de la ausencia de los delegados suplentes en la conferencia, identificamos inmediatamente que no todos los delegados acuden con el suplente. Las ideas que surgieron durante la discusión incluían el hecho de que los suplentes no son participantes activos en las sesiones formales, que se invierten fondos regionales adicionales para mandar a los suplentes y que ese dinero quizá se podría usar mejor en la prestación de servicios dentro de la región.

Esta discusión nos inspiró para empezar a imaginar un posible papel nuevo para los delegados suplentes en el nuevo sistema. Si la función y la responsabilidad de los suplentes fuera centrarse exclusivamente en apoyar a su región en la prestación de servicios, ¿cómo podría mejorarse el servicio? El suplente podría llegar a las áreas y ayudarlas en sus esfuerzos de prestación de servicios. Podría ser un conducto adicional de información y ofrecer talleres a los miembros. Podría contribuir a la capacitación y asesoramiento de los miembros. También nos dimos cuenta de que en estados/naciones/provincias grandes podría haber un equipo de delegados suplentes que llevaran a cabo servicios en toda una zona geográficamente grande.

Esta ha sido nuestra primera discusión sobre el papel de los delegados suplentes en nuestro nuevo sistema de servicio; por lo tanto, no tenemos recomendaciones en este momento. Esperamos que discutas con nosotros la utilidad de la presencia de los delegados suplentes en la CSM y empieces a pensar qué podría mejorarse en la prestación de servicios sin tener que asistir a la conferencia.

Esperamos recibir noticias de las discusiones; tal vez podrías identificar beneficios vinculados a su asistencia que hemos pasado por alto o imaginar ventajas creativas si los delegados suplentes permanecieran centrados en la prestación de servicios en su comunidad local de NA. Estamos en proceso de prever un modelo diferente que tenga ventajas y añada valor a la conferencia y las regiones. Comparte por favor tus ideas con nosotros en [worldboard@na.org](mailto:worldboard@na.org).

Seguiremos con las discusiones que acabamos de esbozar sobre la financiación de los delegados y el papel de los delegados suplentes en nuestro sistema de servicio. En nuestra reunión de abril, también incluiremos una discusión sobre el papel de las zonas.

### PROYECTO DE LIBRO SOBRE LAS TRADICIONES

Ya está en marcha la primera fase del proyecto de libro sobre las tradiciones; y las posibilidades de este nuevo recurso siguen despertando mucho entusiasmo. Sabemos que varias comunidades de distintos lugares han organizado o piensan organizar talleres para generar ideas usando el perfil

de sesión disponible en la página web del proyecto: [www.na.org/traditions](http://www.na.org/traditions). También hemos recibido material preliminar en forma de hoja de trabajo o ensayo.

Mientras seguimos revisando las ideas y recibiendo aportes, estamos estructurando ideas para tener un foro electrónico de discusión sobre el proyecto y analizando las posibilidades de recopilar aportes más específicos a medida que avance el ciclo. El foro electrónico estará disponible a través de un enlace en la página web del proyecto, en [www.na.org/traditions](http://www.na.org/traditions). También publicaremos en ella materiales adicionales para talleres que estamos elaborando y notificaremos de los mismos a través del flashes de noticias.

**An Introduction to NA Meetings**  
*Introducción a las reuniones de NA*

Seguimos aceptando aportes sobre este folleto en la página web del proyecto, [www.na.org/intro](http://www.na.org/intro). No te olvides de mandar tus ideas antes del 30 de abril de 2012 para guiarnos con respecto a los cambios que se hagan para incluirlos en el borrador final pendiente de aprobación que saldrá en el IAC 2014.

Envíanos por favor tu nombre, información de contacto (dirección de correo electrónico), puesto de servicio y región, así como ideas de lo que te gustaría discutir a:

- o [Events@na.org](mailto:Events@na.org) para convenciones,
- o [Handl@na.org](mailto:Handl@na.org) para hospitales e instituciones, y
- o [PR@na.org](mailto:PR@na.org) para relaciones públicas/información pública.



Estamos entusiasmados con la perspectiva de poder ofrecer este servicio y relacionar entre sí a los servidores de confianza que desempeñan el mismo servicio en sus comunidades.

Tampoco quedarán fuera de la oportunidad de dialogar los miembros interesados en el «proyecto de sistema de servicio». Vigila tu buzón de correo electrónico, donde recibirás las novedades sobre el proyecto y las diferentes vías de discusión

### PLAN ESTRATÉGICO

Empezamos esta sesión reconociendo que hace 10 años elaboramos nuestros primer Plan Estratégico. Revisamos dónde estábamos e identificamos adónde queremos ir en los próximos 10 años. Examinar el pasado nos ayuda a recordar puntos importantes tales como la creación de un presupuesto unificado, una junta y los SMNA bajo un solo paraguas, la solución de pasadas dificultades y el esfuerzo de no repetir errores. Prever la confraternidad de NA a diez años vista nos ofrece nuevos objetivos, esperanzas, energía y enfoques. Dentro de 10 años nos gustaría ver que NA sigue creciendo —nuevos miembros y nuevas generaciones— y que sigue siendo válida en un entorno mundial en constante cambio. Continuamos comprometidos con la «Visión para el servicio en NA».

### WEBINARIOS

Seguimos nuestros webinarios (seminarios en línea) con los miembros de los comités de escritura de pasos que forman parte del proyecto de padrinazgo «entre rejas». Estos webinarios son una oportunidad de intercambio de información y discusión de soluciones a problemas comunes. Esperamos que más miembros de estos comités se apunten a ellos.

Seguimos avanzando. Celebramos una reunión de relaciones públicas vía web el 22 de febrero; después realizaremos los webinarios sobre hospitales e instituciones y convenciones. Aunque nos han animado algunos miembros que se han anotado para participar, creemos que los servidores de confianza aún no están enterados de esta oportunidad. Agradecemos toda su experiencia y esperanza, para que juntos encontremos soluciones a los problemas comunes de relaciones públicas, Hel y servicio de convenciones.



Trabajamos en grupos pequeños con los siguientes temas: cómo nos imaginamos el crecimiento y el cambio del papel de los servidores de confianza y sus procesos de toma de decisiones; las relaciones fuera de NA y cómo nos ven aquellos que procuran relacionarse con NA (miembros en potencia, comunidades locales, etc.); cómo nos organizamos y cómo trabajamos juntos en un sistema de servicio (incluyendo estructura y procesos); y un panorama a 10 años de recursos y de la forma en que los desarrollamos para mantener un crecimiento constante.

Empezamos a prever un nuevo esquema que nos sirva para el futuro. Revisamos las Áreas de Resultados Clave (ARC) para determinar su validez actual. Las ARC son títulos que engloban grandes ámbitos que requieren cambios y sobre los que hay tomar medidas. En base a la discusión que man-



tuvimos por la mañana, nos dimos cuenta de que había que cambiar nuestras ARC para que reflejen más adecuadamente las áreas clave en las que nos centramos hoy en día con el propósito de mejorarlas en el futuro. Para la identificación de esta nuevas ARC, analizamos cambios con respecto a los miembros a quienes servíamos (más jóvenes, mayores, etc.), cómo estamos estructurados, cómo funcionamos en relación con nuestra misión y visión, y las expectativas internas y externas en constante crecimiento y cambio de los servicios y su prestación.

Seguiremos con la planificación estratégica en nuestra reunión de abril. Analizaremos nuestra exploración ambiental 2012, las tendencias actuales y los cambios que percibimos con respecto a quiénes servimos (los adictos que llegan a nuestras reuniones), las expectativas relacionadas con la prestación de servicios en el mundo y las exigencias tecnológicas. Todos estos son pasos necesarios, previos a la formulación de objetivos y enfoques de las áreas de resultados clave.

## PUBLICACIONES ELECTRÓNICAS, APLICACIONES PARA MÓVIL, SITIO WEB DE LOS SMNA

Seguimos dedicando gran parte de nuestros recursos a esta parte del trabajo. El nuevo diseño de nuestro sitio web, el lanzamiento del sitio web para móviles, el envío diario por email de *Just for Today* (*Sólo por hoy*), el carrito de la compra, la suscripción electrónica a nuestras publicaciones, la publicación de literatura en la web... la lista sigue y sigue. Y, al mismo tiempo, sabemos que podríamos hacer mucho más.

### Visitas a la web:

- o Acabamos el año de calendario 2012 con más de 113 millones de entradas en la web, lo que da un promedio de 10 millones por mes. La tendencia no ha parado de crecer en los últimos seis meses.
- o Recibimos más de 8,8 millones de visitas con más de 22 millones de páginas vistas en 2012.
- o Las visitas continúan aumentando de forma constante; actualmente rondan las 600-700 mil por mes, lo que significa un incremento del 20-30% con respecto a hace dos años.

### Áreas de mayor tráfico:

- o El buscador de reuniones sigue siendo con diferencia lo más concurrido (con excepción de la página de *Sólo por hoy* [ver más abajo]), con mucho más de un millón de visitas.

- o La página «Find a Meeting» [Encuentra una reunión] tuvo unas 600.000 visitas, mientras que la de las líneas telefónicas y sitios web locales tuvieron unas 300.000 visitas.

### Flashes de noticias, emails:

- o Hemos superado los 64.000 emails de *Sólo por hoy* por noche en diciembre de 2012, lo que significa que hemos enviado más de 20 millones de emails de *Sólo por hoy* solamente durante 2012.
- o La página diaria de *Sólo por hoy* recibió más de 1,5 millones de visitas y 2,2 millones de entradas.
- o Nuestros flashes de noticias de los SMNA siguen aumentando. El más reciente fue enviado a más de 96.000 direcciones de correo electrónico, con una tasa de errores menor del 1%, lo que significa que lo recibieron más de 95.000 personas.

### Material de recuperación y servicio:

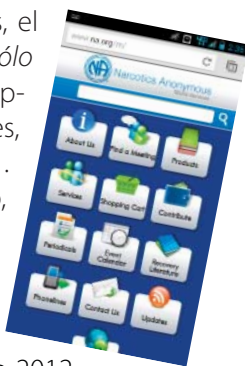
- o A la página de índice de literatura de recuperación se accedió más de 250.000 veces en el año con más del 80% de visitas a la página de literatura en inglés.
- o Es más difícil seguir el rastro del material de servicio debido al nuevo sitio, pero se accedió a la página de sistema de servicio aproximadamente 9.000 veces durante este año.

### Publicaciones:

- o La publicación puntera online sigue siendo *The NA Way Magazine*, con una circulación en versión epub en inglés de aproximadamente 16.000 ejemplares que continúa creciendo.
- o Crece igualmente el interés en las *Noticias de los SMNA*; el último número se envió a unas 13.000 personas, un aumento con respecto a las 11.000 del número anterior.
- o La cantidad de suscriptores a *Reaching Out* también crece de forma exponencial, a unos 8.000 epubs.

El sitio web en versión móvil está destinado a tener un gran éxito; casi el 40% de nuestro tráfico web se hace ahora desde dispositivos móviles. El buscador de reuniones con mapas ha sido muy bien recibido y prácticamente no hemos tenido quejas desde que se lanzó. Las páginas más visitadas en el sitio web para móviles son el buscador de reuniones y números de teléfono, eventos y literatura de recuperación; pero el buscador es el numero uno con gran diferencia.

Lo que no podemos dejar de mencionar aquí es que tenemos una infraestructura tecnológica muy antigua. El equipo humano de tecnologías de la información ha hecho un trabajo maravilloso para mantenernos «vivos» a pesar de este hecho, pero no podemos evitar el natural desgaste y la vida útil de los aparatos. Se trata de una consecuencia de nuestra falta de recursos.





## DEL PANEL DE RECURSOS HUMANOS

Saludos del Panel de Recursos Humanos. Informamos de nuestras novedades aunque no nos hemos reunido desde el último número de las *Noticias de los SMNA*.

Para empezar, queremos recordar que las regiones de NA, la Junta Mundial y las zonas tienen la potestad de proponer nombres para ser tenidos en cuenta en las nominaciones a la Conferencia de Servicio Mundial. Lo llamamos recomendación RJZ, y ofrece al PRH el punto de vista de un órgano de servicio familiarizado con determinado miembro. Es útil señalar que la CSM considera valiosas estas recomendaciones. Si estás interesado en que tu nominación sea tenida en cuenta en la CSM 2014, quizá podrías conseguir una recomendación RJZ. Recientemente enviamos información a los órganos de servicio que pueden proponer nominados RJZ. Tu delegado regional tiene más información al respecto. Si tu comité de servicio necesita más ejemplares de estos materiales, por favor ponte en contacto con nosotros.

Además, como informamos en julio de 2012, estamos haciendo algunos cambios a nuestro proceso de análisis de antecedentes. Este es un proceso separado del mencionado RJZ y utiliza la Reserva Mundial para identificar a aquellos miembros con antecedentes para ser tenidos en cuenta a efectos de nominación. En este ciclo usaremos dos enfoques como primera medida de análisis: antecedentes de recuperación e historia de servicio.

Los candidatos deben responder algunas preguntas personales de recuperación que parecen fundamentales para la elección: La primera, «¿Tienes un padrino/madrina de NA?», y la segunda, «¿Has trabajado todos los Doce Pasos de NA? Si no, por favor explícalo». En los pasados ciclos hemos hecho estas preguntas a los candidatos después de que pasaran nuestro proceso de selección ciego. Pasamos ahora a hacerlas al principio, y las ponemos en el «Formulario de información de la Reserva Mundial» (FIRM). Si el candidato no responde que sí a ambas, no pasará al proceso de selección ciego.

El miembro también debe tener algo de historia reciente de liderazgo de servicio local en NA, o relación con los servicios mundiales, para poder ser un candidato viable. Sobre esta base, usaremos la información relacionada con la historia de servicio actual para identificar a los miembros que han tenido liderazgo de servicio a nivel local, o que han hecho alguna tarea para los Servicio Mundiales. Aquellos que no reúnan los mencionados criterios no seguirán adelante en el proceso.

Es importante señalar que este nuevo enfoque permitirá identificar a los miembros que no reúnan los requisitos necesarios para ser elegidos en la CSM mucho antes que en ciclos anteriores. Este procedimiento tiene tanto el aspecto positivo de no crear expectativas en un miembro que probablemente no será elegido por la CSM; como el negativo de que sólo unos pocos miembros surgirán de la Reserva Mundial para ser tenidos en cuenta. Tenemos confianza en este enfoque porque la conferencia ha sido clara en sus ex-

pectativas: se valoran sobre todo los candidatos con experiencia de servicio previa, compromiso con la recuperación en NA y apoyo del órgano de servicio en el que participan.

Con estos cambios es muy importante que los miembros actualicen su FIRM. Gracias a los miembros que ya lo han hecho. Animamos a que lo hagan quienes aún no lo ha hecho.

Como recordatorio, la fecha tope para actualizar el FIRM con el objeto de ser tenido en cuenta para participar en el proceso de nominación de la CSM 2014 es el 31 de agosto de 2013; y para enviar propuestas RJZ de las regiones, la Junta Mundial y las zonas, el 31 de octubre de 2012.

Tus aportes y comentarios son bienvenidos y te invitamos a ponerte en contacto con nosotros en [hrp@na.org](mailto:hrp@na.org). Agradecemos nuevamente tu apoyo y esperamos seguir informando a medida que avance el ciclo.

## CALENDARIO 2013-2014

**Solicitudes de viaje** (estudiadas por trimestre)

**15 de mayo** para julio-septiembre

**15 de agosto** para octubre-diciembre

**Plazo de solicitud admisión a la CSM** para regiones que no provengan de una división regional y que soliciten escaño como nuevos participantes en la CSM 2014: 1 de abril de 2013

**Plazo para propuestas regionales:** las propuestas deben recibirse antes del 1 de agosto y estar listas para incluirse según el formato del IAC el 30 de agosto de 2013

**Plazo para el envío del FIRM:** para que la candidatura a la CSM 2014 del PRH sea tenida en cuenta: 30 de agosto de 2013

**35ª CMNA:** 29 de agosto –1 de septiembre de 2013, Filadelfia (Pensilvania), EEUU

**Día de la Unidad Mundial 2013:** 1 de septiembre de 2013

**Plazo PRH:** para candidatos regionales, zonales y de la Junta Mundial presentados al PRH: 31 de octubre de 2013

**Informe la Agenda de la Conferencia** (inglés), disponible el 27 de noviembre de 2013

**Traducciones del Informe la Agenda de la Conferencia,** disponibles el 27 de diciembre de 2013

**Material por vía de aprobación de la conferencia,** disponible el 27 de enero de 2014

**Plazo informes regionales:**  
15 de febrero de 2014

**Conferencia de Servicio Mundial 2014:** 27 de abril-3 de mayo de 2014

**36ª CMNA:** 10-14 de junio de 2015, Río de Janeiro, Brasil

